

Zeitschrift: Bollettino genealogico della Svizzera italiana
Herausgeber: Società genealogica della Svizzera italiana
Band: 9 (2005)

Artikel: La famiglia Balli in Australia e Nuova Zelanda
Autor: Balli, Christian
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1047895>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Christian BALLI

La famiglia Balli in Australia e Nuova Zelanda

Nel suo «Cenno istorico sulla Vallemaggia», Michele Patocchi riferisce che «nell'anno 1850 alcuni coraggiosi e robusti giovani si diressero per le lontane terre della California e dell'Australia e in poco tempo mandarono buone somme di denaro in patria. Ciò ha bastato, unitamente alla aumentata carezza dei viveri e alla eccezionale esiguità dei raccolti di quegli anni, per suscitare in tutta la valle una mania stragrande d'emigrazione, e a più riprese, a crocchi di 30, 40, 50 alla volta, giovani, vecchi, di tutte le condizioni, mossero quali per il porto dell'Havre, quali per quello di Londra e Liverpool, quali per quello di Amburgo onde imbarcarsi chi per California e chi per Australia»¹.

Nel corso del 1854, sulla scia di quel movimento, una ventina di giovani e meno giovani di Cavergno decisero di partire per l'Australia alla ricerca dell'oro e fecero ricorso al Comune perché anticipasse loro il denaro necessario per il viaggio. Così, l'Assemblea Patriziale, convocata a tale scopo il 18 giugno 1854, «all'unanimità risolve quanto segue:

Iº L'Assemblea Patriziale s'obbliga di somministrare per ogni individuo che intende recarsi in Australia la somma capitale di Fchi 1200 mille duecento, pagando l'annuo fitto in ragione di 4 per ogni cento franchi

IIº Ogni individuo che riceverà la richiesta somma dovrà pagare anticipatamente il fitto rotto fino a tutto Dicembre 1854 in ragione del 4 P% cento

IIIº Che nel termine perentorio di due anni non si possa molestare tanto gl'individui che riceveranno le dette quote, o le rispettive sigurtà per i fitti che decorreranno sopra la richiesta somma capitale

IVº Autorizza la municipalità della pronta esecuzione della risoluzione presa in proposito».²

¹ v. (11) p. 202; v. anche (12) p.26.

² v. (I) (a) contratto n° 2, Inserto A; (3) Vol. 1, p. 299; (7) p. 13; (8) p. 101-102.

Tra i 22 patrizi di Cavergno che s'annunciarono per l'ottenimento del prestito, figurano **Alessio e Antonio Lotti Balli**. Dal contratto da loro sottoscritto il 18 settembre 1854 si evince che, dei 1000 franchi ricevuti in prestito, 135 erano destinati a rimborsare il Sig. Consigliere Valentino Alessandro Balli di Cavergno che, in precedenza, li aveva fatti «pervenire al Bureau d'Emigrazione Franz v. Erlach in Berna a caparra del contratto stipulato pel loro trasporto da Basilea a Melbourne»³.

Come quello degli altri emigranti, detto contratto di prestito fu «fatto stipulato e pubblicato nella stufa al secondo piano della casa di Giacomo M. Balli in Cavergno» da parte del figlio di questi Avv. Giacomo Balli, notaio⁴.

Qualche giorno dopo, il gruppo partì per Amburgo per imbarcarsi sulla «Luise», che salpò il 10 ottobre 1854 ed arrivò a Melbourne il 18 marzo 1855. Il viaggio durò quindi 5 mesi e non fu dei più semplici, tanto che Giacomo Beltrami, che aveva perso la nave «Luise» per poi imbarcarsi sull'«Europa» l'8 novembre successivo, arrivò a Melbourne ben prima del gruppo!⁵

In Australia, Alessio ed Antonio Lotti Balli⁶ si stabilirono nello Stato del Victoria, ma non ebbero la stessa fortuna. Il primo, che partì da Cavergno all'età di 44 anni, lavorò per tre mesi a Spring Creek (distretto di Hepburn) quale minatore, per poi morire di dissenteria. Nell'atto di decesso figura quale testimone Pietro Dadò, che s'era imbarcato con lui ad Amburgo. Il secondo fece il carbonaio nel distretto di Bendigo dove, nel 1871, sposò Augusta Pabst, nata nel 1848 ad Hannover (Germania). Secondo quanto riferito da una discendente, la coppia visse per un certo tempo su una piccola isola del lago Crusoe, finché furono costretti a partire dalle autorità locali, che vollero utilizzare il lago per realizzare un serbatoio⁷.

Dall'unione di Antonio ed Augusta nacquero sei figli, di cui però solo il primo, John Baptist Balli (1867-1924), ebbe discendenti. Attivo quale mina-

³ v. (I) (a) contratti n° 4 e 5; Valentino Alessandro Balli (1796-1863), deputato al Consiglio nazionale dal 1852 al 1854, fu commerciante di tessuti in Olanda prima di stabilirsi definitivamente a Locarno, v. (1) p. 35 e (2) Tav. 4 (Ramo Locarno e Muralto-Villa Fiorita).

⁴ v. (7) p.15; Giacomo Balli (1823-1876) sp. nel 1852 Domenica Schenardi di Roveredo; attivo a livello imprenditoriale, fu tra i fondatori del «Grande Albergo» di Locarno, v. (10) p. 61.

⁵ v. (6) p. 17-18, 20 e 122; per una descrizione del viaggio, v. (8) e (9); in merito alla cappella d'Australia fatta costruire dagli emigranti a Mondada sulla strada di Val Bavona, v. (7).

⁶ Alessio Balli (1810-1855) era figlio di Antonio M. Faustino (1762-1847) e Giovanna Lopredo (1777-1842); nel 1834 si sposò con Elena Dadò (1812-1857) senza discendenza, v. (2) Tav. 2 (Ramo Olanda). Antonio Balli (detto «Lotti» 1819-1880) era figlio di Giuseppe M. Faustino (1769-1824) e Giovanna M. Zanini (1776-1861), v. (2) Tav. 5a (Ramo Cavergno); è sepolto con un figlio nel cimitero di Eaglehawk.

⁷ (II) (a); Antonio Balli figurava sulla lista elettorale di Elysian Flat (Bendigo), v. (4) e (5) p. 211.

tore, sposò nel 1892 a Bendigo Charlotte Jane Taylor, che morì a Bendigo nel 1951. La coppia ebbe sette figli di cui uno, Percival Tyras (1895-1958), fu arruolato nelle Forze imperiali australiane durante la Grande Guerra. Evacuato da Gallipoli (Dardanelli), fu mandato ad Amiens in Francia dove fu ferito a due riprese per poi essere ricoverato a Harewood House in Inghilterra. Morì a Bendigo senza discendenza.⁸ Non così per gli altri figli di John Baptist Balli, tra cui Stanley Sebastian (1900-1949) che sposò Joyce Vercoe (1899-1976) continuando a Bendigo l'attività di minatore. Il nome di famiglia, forse su iniziativa di un funzionario di stato civile, cominciò ad essere scritto all'inglese. È così che oggi vivono numerosi discendenti che portano però il cognome Balle.

Pure nel 1854 partì da Locarno **Giovanni Balli** che, il 17 novembre di quell'anno, s'imbarcò a Liverpool sulla nave «Almora», giunta a Melbourne il 13 febbraio 1855. Attivo quale minatore, si sposò nel 1863 a Daylesford con Marion Heasman (ca. 1842-1890) e in quella località nacquero i primi due figli: James nel 1864 e George nel 1865 (che, affidato ai nonni materni, morirà a Emerald Hill nel 1870)⁹.

Marion Heasman Balli, che già aspettava un terzo figlio, s'imbarcò l'11 ottobre 1866 sulla «Taranaki» con destinazione Hokitika, località della Nuova Zelanda dove era stato trovato dell'oro, mentre Giovanni Balli fu ricoverato all'ospedale di Melbourne dove morì il 19 maggio 1867.

Il 2 maggio 1867 nacque a Hokitika in Nuova Zelanda William Balli (1867-1958), terzo figlio di Giovanni, che fu poi adottato da William Caldwell, secondo marito di Marion Heasman Balli.

William prese il nome del padre adottivo per cui i suoi discendenti in Nuova Zelanda sono oggi conosciuti con il cognome Caldwell.

Dato che i discendenti di Antonio e Giovanni hanno quasi tutti perso il cognome d'origine, tra i pochi a chiamarsi Balli vi sono oggi i lontani discendenti di Pietro Antonio Anastasio (nato a Cavergno nel 1797 ed emigrato ad Harlingen in Olanda) uno dei quali, **Marten Sikke Balli**, s'è trasferito nel 1952 a Tweedheads in Australia, dove vive con il figlio Ferdinand e tre nipoti: Chelsea, Krisky e Cameron¹⁰.

⁸ (II) (a).

⁹ Giovanni Balli (1837-1867) era figlio di Giacomo (1806-1869) e di Maria Frizzi (1808-1893), v. (2) Tav. 5 (Ramo Locarnese). In merito ad un incidente occorso in mare, v. (7) p. 32. Concernente lo zio Avv. Giuseppe Balli di Locarno, autore di parecchi contratti d'emigrazione, v. (3) p. 151.

¹⁰ v. (1) p. 36 e 40, (2) Tav. 2 (Ramo Olanda); la moglie di Marten Sikke, Jenneke, è deceduta il 24 settembre 1995 a Tweedheads.

BIBLIOGRAFIA

- (1) Balli Christian, *Dei Balli commercianti a Groninga*, in Bollettino Storico della Svizzera Italiana, Bellinzona 1987
- (2) Balli-Peri Zelda, *Albero genealogico della famiglia Balli*, Locarno 1985
- (3) Cheda Giorgio, *L'emigrazione ticinese in Australia*, Locarno 1976
- (4) D'Aprano Charles, *From Goldrush to Federation*, Pascoe Vale South 1997
- (5) D'Aprano Charles, *Dalla Corsa all'Oro alla Federazione*, traduzione di Maria Cristina Marras, Ascot Vale 1997
- (6) Gentilli Joseph, *The settlement of Swiss Ticino immigrants in Australia*, Nedlands 1988
- (7) Martini Luigi, *Cavergnesi in Australia*, Cavergno 2004
- (8) Martini Plinio, *Cavergnesi in Australia*, in Almanacco Valmaggese, Locarno 1960
- (9) Martini Plinio, *Cavergnesi in Australia*, in Delle streghe ed altro, Locarno 1979
- (10) Mondada Giuseppe, *I Balli di Cavergno*, in Almanacco Valmaggese, Locarno 1962
- (11) Patocchi Michele, *Cenno istorico sulla Vallemaggia*, 1864
- (12) Perret Maurice, *Les colonies tessinoises en Californie*, Losanna 1950

ALTRÉ FONTI

- (I) Archivio di Stato, Bellinzona
 - (a) Fondo notarile, rogito Balli Giacomo di Giacomo, Cavergno
 - (b) Christian Balli, Archivi australiani e neozelandesi: Documenti concernenti la famiglia Balli, Vol. 1 e 2, novembre 2005
- (II) Informazioni ricevute da:
Australia:
 - (a) Sybil Jacks, Cloverdale
 - (b) Barry Millar, Higgins
 - (c) Yvonne Izatt, The Genealogical Society of Victoria, Melbourne*Nuova Zelanda:*
 - (d) Frank and Laurie Rands, Silverdale
 - (e) Elaine Bell, New Zealand Society of Genealogists, Auckland

APPENDICE:

Rami australiani e neozelandesi della famiglia Balli

Tavola genealogica n°1: Australia (Antonio Lotti Balli)

1. Antonio Lotti Balli
Cavergno 1819-Raywood Vic. 1880, sp. 1871 a Sandhurst Vic.
- 1a. Augusta Pabst
Hannover 1848-Bendigo Vic. 1898
F. John Baptist (2), Josephine Carolina (3), Joanna Maria (4), Augusta Rosa (5), Antonio William (6), Hannah Bridget (7)

Prima generazione: 6 figli

2. John Baptist Balli (1)
Bendigo Vic. 1867-Bendigo Vic. 1924, sp. 1892 a Bendigo Vic.
- 2a. Charlotte Jane Taylor
Sandhurst Vic. 1874-Bendigo Vic. 1951
F. John Baptiste (8), Percival Tyras (9), Lawrence Reuben (10), Stanley Sebastian (11), Charlotte Lousia (12), Leslie Allan (13), Silvia Maria (14)
3. Josephine Carolina Balli (1)
*1870
4. Joanna Maria Balli (1)
*Raywood Vic. 1873
5. Augusta Rosa Balli (1)
Raywood Vic. 1875-Bendigo Vic. 1892
6. Antonio William Balli (1)
Raywood Vic. 1877-Sebastopol Vic. 1879
7. Hannah Bridget Balli (1)
Eaglehawk Vic. 1880-Bendigo Vic. 1893

Seconda generazione: 7 figli

8. John Baptiste Balli/e (2)
Bendigo Vic. 1893-Fitzroy Vic. 1955, sp. 1913 Vic.
- 8a. Clarice Ellen Thompson Reddie
1891-Heidleburg Vic. 1979
F. Margaret Ellen (15), John Andrew (16), Dorothy May (17), Sylvia (18), Jean (19), Betty (20)
9. Percival Tyras Balli (2)
Long Gully Vic. 1895-Bendigo Vic. 1958

10. Lawrence Reuben Balli/e (2)
Long Gully Vic. 1898-Wandin Vic. 1969, sp. 1922 Vic.
- 10a. Isabel Rossmoor Rigby
1899-1993
F. Sybil Isabell (21), John Lawrence (22), William Percival (23), James Maurice (24), Nancy May (25), Stanley George (26)
11. Stanley Sebastian Balli (2)
Bendigo Vic. 1900-Melbourne Vic. 1949, sp. 1919 Vic.
- 11a. Joyce Esme Vercoe
Bendigo Vic. 1899-Geelong Vic. 1976
F. Stanley Colin (27), Lawrence Russel (28), Mervyn Roydon (29), Melva Pearl (30)
12. Charlotte Lousia Balli (2)
*Bendigo Vic. 1903, sp. 1922 Vic.
- 12a. James Palmer Holborn
13. Leslie Allan Balli (2)
Bendigo Vic. 1905-Geelong Vic. 1956, sp. 1936 Vic.
- 13a. Daisy May Plane
1907-Geelong Vic. 1965
F. Gwenda (31)
14. Silvia Maria Balli (2)
*Vic. 1908, sp. 1927 Vic.
- 14a. Arley Arthur Dunne

Terza generazione: 17 figli

15. Margaret Ellen Balli (8)
Preston Vic. 1914, sp. 1935 Vic.
- 15a. Harold Francis Mulcahy
16. John Andrew Balli (8)
Northcote Vic. 1917-Northcote Vic. 1917
17. Dorothy May Balli (8)
*South Fitzroy Vic. 1918, sp. 1938 Vic.
- 17a. Arthur William Humphries
18. Sylvia Balli (8)
19. Jean Balli (8)
20. Betty Balli (8)
21. Sybil Isabell Balle (10)
Heidleburg Vic. 1923, sp. 1949
- 21a. Kenneth William Jacks
*1922

22. John Lawrence Balle (10)
1925-1993, sp. 1959

22a. Eileen Doris Smith
F. Geoffrey John (32)

23. William Percival Balle (10)
*1923, sp. Sydney NSW

23a. Hilary Calvert
F. Noel (33)

23b. Noreen Halowell
F. Michelle (34)

23c. Wilma Boardman

24. James Maurice Balle (10)
1929-1989 Vic., sp.

24a. Dorothy Bragg
*Queensland
F. Susan (35), Judith (36), Lynette (37), Diane (38)

25. Nancy May Balle (10)
* 1931, sp. 1952

25a. Roland Philipps
* 1928

26. Stanley George Balle (10)
* 1923, sp.

26a. Valerie Oliver
F. Gretchen (39), Kim (40), Anthony (41)

27. Stanley Colin Balle (11)
Long Gully Vic. 1919-Yarraville Vic. 1978, sp. 1949 a Melbourne Vic.

27a. Audrey Joan Aminde
1923-Melbourne Vic. 1986
F. Raelene Peta (42), Sharon Faye (43)

28. Lawrence Russel Balle (11)
Golden Square Vic. 1920-Cessnock NSW 1988, sp. 1945

28a. Edith May Hitchcock
*1924
F. Suzanne (44), Peter (45)

29. Mervyn Roydon Balle (11)
Bendigo Vic. 1921-Melbourne Vic. 1989

30. Melva Pearl Balle (11)
*Bendigo Vic. 1925, sp. 1944 Vic.

30a. Archibald James Millar
Koondrook Vic. 1922-Queenscliffe Vic. 1993

31. Gwenda Balli (13)
*Bendigo Vic., sp.

31a. Ron Petrie

Quarta generazione: 14 figli

32. Geoffrey John Balle (22)
sp.
- 32a. Maree
F. Hely Maree (46)
33. Noel Balle (23)
*1950
34. Michelle Balle (23)
35. Susan Balle (24)
*1950
36. Judith Balle (24)
37. Lynette Balle (24)
38. Diane Balle (24)
39. Gretchen Balle (26)
sp.
- 39a. Trevor Paul
40. Kim Balle (26)
sp.
- 40a. Coral Roberts
F. Shane (47), Brett (48), Thomas (49)
41. Anthony Balle (26)
42. Raelene Peta Balle (27)
*Coburg Vic. 1955
43. Sharon Faye Balle (27)
*Coburg Vic. 1959, sp. 1981 a Pascoe Vale Vic.
- 43a. Kevin Desira
*Carlton Vic. 1957
44. Suzanne Balle (28)
*Cessnock NSW 1950, sp. 1969 NSW
- 44a. Peter Nicholas Larkin
*North Sydney NSW 1945
45. Peter Balle (28)
*Cessnock NSW 1953, sp. 1975 a Cessnock NSW
- 45a. Dianne Joy Warby
F. Mathew Peter (50), Renae Lea (51), Belinda Gai (52)

Quinta generazione: 7 figli

46. Hely Maree Balle (32)
*2002
47. Shane Balle (40)

48. Brett Balle (40)
49. Thomas Balle (40)
50. Mathew Peter Balle (45)
*Cessnock NSW 1977
51. Renae Lea Balle (45)
*Cessnock NSW 1978, sp. 2002 a Newcastle NSW
- 51a. Mark James Draper
52. Belinda Gai Balle (45)
*Cessnock NSW 1983

Fonti: (II) (a), (b) e (c)

Per una tavola completa di tutti i discendenti (indipendentemente dal cognome):

v. (I) (b)

Tavola genealogica n°2: Nuova Zelanda (Giovanni Balli)

1. Giovanni Balli
Locarno 1837-Melbourne Vic. AUS 1867, sp. 1863 a Daylesford Vic. AUS
- 1°. Marion Haesman
Melbourne Vic. AUS ca. 1842-Melbourne Vic. AUS 1890
F. James (2), George (3), William (4)

Prima generazione: 3 figli

2. James Balli
*Daylesford Vic. AUS 1864
3. George Balli (Heasman)
Daylesford Vic. AUS 1865-Hemerald Hill Vic. AUS 1870
4. William Balli (Caldwell)
Kanieri Hokitika NZ 1867-Pt Chevalier Auckland NZ 1958, sp. 1890 a Sandhurst
Vic. AUS
- 4a. Mary Jane Elizabeth Dobbin
Croxton Vic. AUS 1867-Bendigo Vic. AUS 1903
F. William Henry John (Dobbin) Caldwell, Alfred James Caldwell, Marion
Jane Caldwell, Catherine Elizabeth Caldwell, Ellen Amelia Caldwell, William
Henry John Caldwell, Fredrick Joseph Caldwell

Fonti: (II) (c) e (d)

William Balli fu adottato da William Calwell, secondo marito di Marion Heasman Balli. William prese il nome del padre adottivo, come pure i suoi figli nati a Bendigo Vic. AUS e trasferitisi poi con il padre in Nuova Zelanda. Per la genealogia Caldwell si veda il sito «*Descendants of Giovanni Balli*» (<http://aumarire.co.nz/cadwell/>); copia in (I) (b).



Fig. 1 Gruppo di minatori a Bendigo (1920 ca.): vi si riconoscono John Baptist Balli (in piedi a destra) e suo figlio Stanley Sebastian (3° da sinistra, ultima fila); fonte: (II) (b)

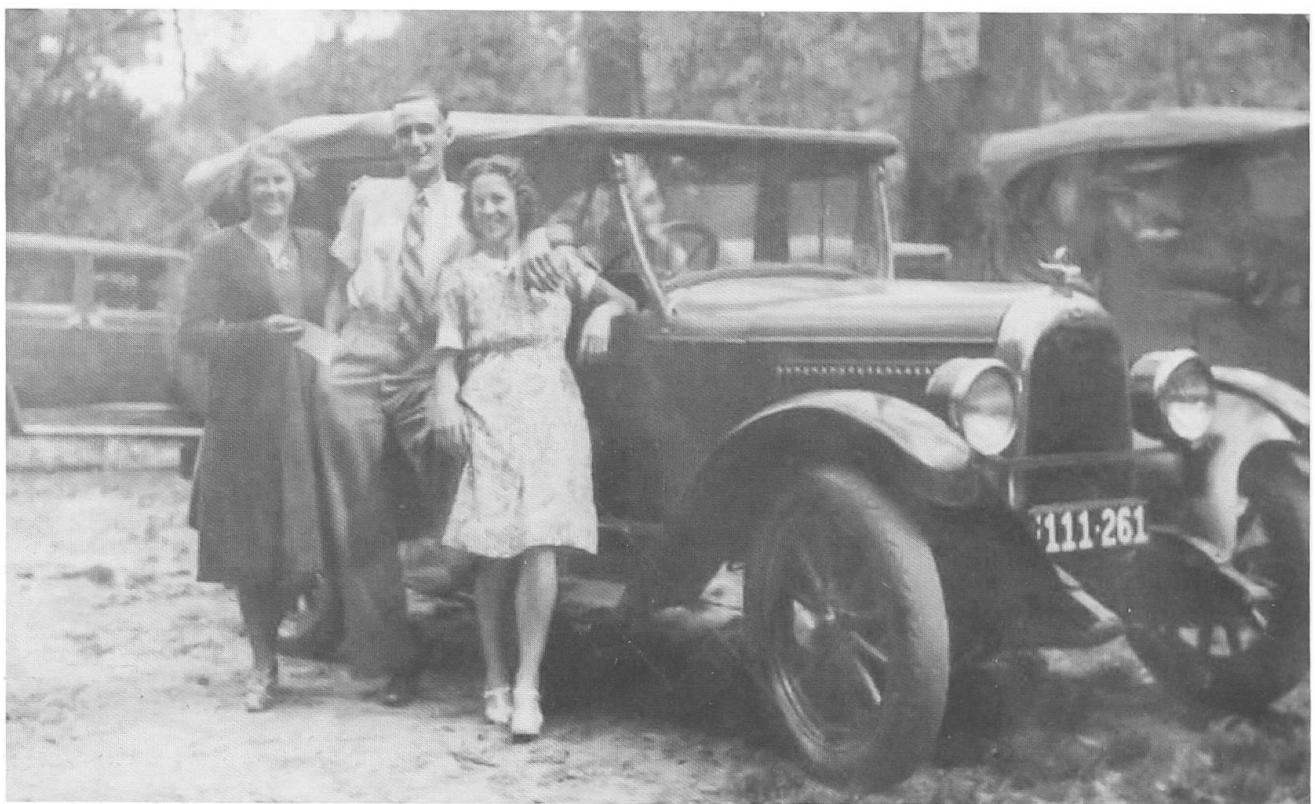


Fig. 2 Stanley Sebastian Balli con la moglie Joyce Vercoe e la figlia Melva; fonte (II) (b)



Fig. 3 William Balli Caldwell con le figlie Catherine Elizabeth, Marion, Ellen Amelia ed il figlio William Henry John (da sinistra a destra e dall'alto in basso); fonte: (II) (d)